凯南:1952,出任驻苏联大使

9月19日,凯南借飞机经停 德国之机, 向记者宣泄了自己胸 中的块垒。9月26日,苏联的《真 理报》措辞尖锐地抨击了凯南。10 月3日, 苏联政府公开宣布凯南 为不受欢迎的人,他成为唯一被 苏联驱逐出境的美国大使。华盛 顿和莫斯科同时抛弃了凯南,这 让他感到极为震惊和前所未有的 孤独,在他看来,除了不断激化彼 此之间的矛盾, 两国再也没有什 么共同点。他感到核战争即将爆 发,陷入绝望之中。由于担心自己 的一切努力都无法阻止战争的爆 发,且届时可能会遭受苏联人的 刑讯, 凯南请求美国中央情报局 为他提供氰化物胶囊,以备紧急 时刻服用。

9月29日,西德,巴特戈德堡(Bad Godesberg)

以下是对我就任驻苏联大使 以来发生的一些事件的分类记录。它应当作为保密文件保存在 政府档案中,直到保密期满的那 一天。到那时我希望能将它保留 在我的私人文件中。

在前往莫斯科之前,经批准 我与国务卿以及国务院的其他官 员进行了一次会谈,目的是讨论 我的职责……(但)那时华盛顿 没有人对美苏之间的任何协议顿 兴趣,尤其是在德国和日本问 上,而在我看来这恰恰是重中之 重。看来国务院的想法是,一里 完成了"力量建设",接下来我 们便会尝试就裁军问题启动多边 谈判,而德国以及欧洲其他地分裂 显然都将继续保持无期限的分裂

对我来说,这一切就像幻觉 一样,我很气愤,自己被迫接受 这种微妙的任务,心里却没有一 点点目标。关于如何解决我们与 苏联之间的分歧,我也没有得到 任何务实的建议。

一到莫斯科,那种充满挑战和刺激的气氛,马上让我兴奋起来。我沾沾自喜,因为我能感觉到莫斯科高层内部神秘而细微的变化。很快我就觉察到,苏联政权内部至少有一个派系将我的出现视为警报。准确地说,由于他们意识到我的观点是温和的,也是趋向调停的,因此难以将我作为一个敌人或者不学无术的人来对待。如果事情到了紧急关头,



《凯南日记》 乔治·凯南著 曹明玉译 董旻杰校译 中信出版集团出版

我能和当局的人对上话,那将是"真正的"对话,而不是出于礼节的谈话或者双方习以为常的争吵。此外,华盛顿积极的回应给了我鼓励,苏联的外交使节团对我的文章也做了解释说明。在我看来,莫斯科的同行们还是很重视我的观点的。长时间在华盛顿受挫之后,这些事情让我感觉到自己尚有一些影响和能力;我希望能与苏联领导人进行一次平静的交流,从而真正地了解他们的想法。

然而,我的到来并不受莫斯 科领导层中某些人的欢迎,他们 很快就采取了自我保护措施。我 到达莫斯科后, 当地立即掀起了 激烈的反美风暴, 这不禁让我感 觉到,他们这样做主要是给苏联 各界,尤其是知识界一个警告: 不要与我接触。7月初,一个男 人来到我的办公室,直到最近, 他都还是外交部的要员。当时他 提出了一些建议,简直让我怀疑 这是一次挑衅或一场精心策划的 侮辱。不管属于哪一种,这都是 一个凶兆, 表明在苏维埃政权中 的某个地方,我已然成为他们仇 视的对象。而很显然, "某个地 方"至少包括了秘密警察机构的 一部分。

我唯一能想到的求助方式就 是请求斯大林亲自接见我。这是 我最不愿意做的事情。如果我请 求以正式的方式受到接见,他会 认为我只是想调查一下我感兴趣 的东西,以及表达自己的建议。 到那时我将不得不承认, 我没有 什么急务需要和他沟通,于是我 会被含蓄地请出去,理由是我无 缘无故占用了一个日理万机的人 宝贵的时间。获取这一会面机会 将使我丧失信用,今后无法再正 常地获得受他接见的机会, 也会 令我在未来受他接见时处于弱势 地位。同样地, 我感到没有希望 跟他展开一次非正式的会谈。除 了外交部, 我没有与他联系的渠 道。我知道外交部完全受政治局 的直接领导和管理, 坦率地说, 他们的游戏规则是可以将任何非 正式会面的请求转变成正式请求

的,这很难避免。他们会派维辛

斯基来会见我,并把会见的情况公开报道。这样双方不但不能坦诚相见,不能非正式地交换意见,还会提到一大堆比较紧迫的问题,西方媒体也会针对双方的谈话,做出大量的推测。

因此,除了等待,我别无选择。我希望局势能够发生某种改变。只有苏联政府提供非正式的渠道,让我见到他们的领导人,或者我们的政府采取一套积极和现实的方案来保证我方掌握主动权,这种改变才可能发生。然而,事实上,我方根本拿不出什么有建设性的意见来,莫斯科也没有人能帮我来安排一次同苏联

领导人的非正式会 谈。在这种孤立无 援中,我只能等待。

我对我方的一 些军事行动持反对

意见,我与北约的大多数人观点 也不一致,分歧主要在于苏联对 北约的态度问题,实际也就是战 争与和平问题。要在伦敦会议上 口头解释这些问题,势必会占用 大量时间,也许还达不到预期效 果,因此我在9月初就坐下来针 对这个问题写了一个急件, 并另 外准备了复印件。我希望这次我 在政府中的影响力能使这份急件 产生实质性的影响,发挥真正的 作用,也能让在伦敦的美国人和 在巴黎的北约人在看到我的建议 后立场有所软化。我在苏联处处 碰壁, 但我想我至少可以尝试通 过这样的方式转变我们的立场, 以便有一天当我们与苏联政府谈 判的时机成熟时,我方能够处于 主动的优势地位,同时尽可能地

少给苏联宣传机构留下口实——毕竟他们一直在指责我们蓄意发动战争,并时刻准备攻击苏联。 我心怀热望,郑重地从莫斯科发出大量电报和信件。

在我即将离开莫斯科之际, 出现了一个意外。现在我意识 到,当时正是这次意外严重地影响了我的思考。我们的一位技术 专家在大使馆的书房里找到了一 个监听装置,它先进得令人震惊,很显然是经过长期认真的研 发才投入实际应用的产品。我们 发现并拆除这个监听装置必然。 疑问这是他们的杰作。发现竟无 疑问这是他们的流作。发现我毫无 疑问这是他们的流作。发现我毫无 关系)感觉官邸周围的气氛更加 阴森恐怖了。

伦敦会议于9月24日召开, 三天后结束。会后第二天,我们举行了一个情况通报会。北约组 织中最高级别的美国官员作了报 告,再结合另外几个人的言论, 这次通报会让我感到非常震惊。

首先,从军事方面的汇报来看,我意识到我的急件已经石沉大海;没有人理解,也没有人愿意去理解我谈到的问题;北约的人,还有我们自己的军事负责人,已经完全迷失在军事制衡的逻辑中不可自拔。很显然,从现在开始,这种逻辑将推动他们持



1952年5月,凯南前往莫斯科途中

续不断地去做那些增加开战风险 的事情,而对于有可能起到抑制 作用的事情则倾向于回避。他们 不应该为此受到责备。错误在于 当局判断失误, 抛出了一个僵化 顽固的指导思路,从而让军事和 政治都走向了偏颇。其次, 我为 我们发表的对德政策声明感到极 度不安。我一度希望,我们与苏 联政府过去半年间冗长的换文, 能带来一种更加稳妥和缓和的局 面,从而使我们可以择机展开谈 判,在美国军队最终撤离的前提 下完成德国统一。我还说明了我 们可以在什么条款下考虑这一解 决方案。这些条款不需要将德国 交付给苏联。国务院一直拒绝这 种思路。我意识到,此时此刻, 我们的人民对德国统一丝毫不感

兴趣,他们不但把全部希望寄托 在德国合约和欧洲防务共同体条 约的批准上,而且不愿意在未来 的任何时候,在有可能与莫斯科 达成合约的条件下,从德国撤走 美国的军队。

我详细解释了我对这种观点 的担忧和恐惧。这明显意味着, 我们跟莫斯科之间根本无法达成 任何协议。在我看来, 苏联同意 放弃德国东部地区的唯一条件, 就是苏联和美国的军队同时撤出 德国,也许还包括撤出欧洲西部 和中部。对他们来说,撤出德国 东部地区,将德国留给西方力量 驻守,将会导致整个东欧共产主 义力量的崩溃。但我依然坚持认 为, 苏联政府是绝对不可能允许 这种事情发生的。因此我们政府 的立场实际上也就意味着绝不可 能与苏联达成任何协议,而让德 国和欧洲的分裂状态无限制地延 续下去,对我们自己和我们的盟 友来说,都将变得越来越危险和 麻烦,会将我们带入一种尴尬和 艰难的境地。在我看来,要想避 免战争, 唯一能做的就是与苏联 就德国问题达成协议, 前提是苏 联和西方国家必须最终同意从德 国撤军。同时, 我意识到, 大家 都有一种担心,即一个起死回生 和完全独立的德国会让欧洲邻居 们不安, 我认为这种可能性是存 在的,但其危险要比爆发另一场 世界大战小得多。

第二天的会议结束时,我感到非常沮丧。他们已经无能为力,深陷在当前的政策中无法自拔。他们已经采取了非常强硬的立场,来敦促大陆国家接纳欧洲防务共同体协议。

基于上述种种情况,我问我自己,一个人在莫斯科还能做些什么?政府为什么还要派大使过去呢?我究竟应该怎么做?在这种情况下,我根本不可能允许自己受到引诱,去跟苏联领导人对话。

多年来我一直抵触战争,今天,我似乎第一次感觉到,战争不得不被当成解决问题不可或缺的手段。

第二天上午传来了《真理 报》刊文抨击我的消息。前一天 面对美国政府的决策备感失落, 今天苏联政府的打击又紧随而 至。毫无回旋余地,看起来不会 峰回路转,我的努力也不会取得 任何成效了。《真理报》从我在 柏林机场对提问记者的回答中抓 住一个微不足道的由头, 抨击我 是诽谤者,是苏联人民的敌人。 或许苏联人一直都将我视为仇 寇。这也是不争的事实。但如果 我们的政府曾经授意我去说些什 么,我就还有机会,毕竟总有一 天,总会有一个人到莫斯科去说 那番话。现在,机会溜走了。

在这个时刻,我第一次意识 到我所处的位置暴露在众人的目 光之下,很容易成为全世界注意 的焦点。被塞人两个世界之间这 个不可思议的位置后,我已经不 再奢望任何人能够在思想上与我 共鸣。从现在起,除了自己的良 心,其他的我什么也指望不上了。